

INFORMAZIONI PERSONALI

MARIA BUCCI

ESPERIENZA LAVORATIVA

Da marzo 2021 a dicembre 2022	Contratto di collaborazione coordinata e continuativa ex. Art.409, N.3, C.P.C. Ente Nazionale Sordi – Sede Centrale Attività per il supporto di persone non udenti previste dal progetto finanziato con il contributo previsto ai sensi dell'articolo 1, comma 324, della legge n. 205/2017, anno finanziario 2019.
02 dicembre 2021	Docente modulo LIS Tattile CR ENS Marche – ISTAO Adriano Olivetti Corso intensivo LIS I II III livello cofinanziato dalla Regione Marche ai sensi della L. 5/2020
Da marzo 2020	Stesura e co-coordinamento progetto SAIS-Sensibilizzazione, Accessibilità e indipendenza delle persone sorde, finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ufficio per le Disabilità ATS tra regione Marche, Regione Umbria CR ENS Marche e CR ENS Umbria
A.f. 2019/2020 e 2020/2021 In corso	Docente Modulo tecniche di interpretariato LIS-ITA e ITA-LIS C.R.ENS Emilia Romagna Corso interpreti LIS
a.s.2020/2021	Docente L'alunno sordo con pluridisabilità ENS Sede Centrale – piattaforma SOFIA Corsi accreditati MIUR “L'alunno sordo in classe con pluridisabilità”
29 – 30 giugno 2019	Interprete LIS Agenzia Nazionale per i Giovani Servizi di interpretariato “#OGGIPROTAGONISTITOUR”
15 Giugno 2019	Interprete LIS Ente Nazionale Sordi Sede Centrale Progetto Accessibltaly – Norcia
a.f. 2019	Interprete LIS Form. Art. Marche Corso di alfabetizzazione informatica finanziato dalla Regione Marche e rivolto a persone con disabilità

15 maggio 2019	Interprete LIS Interlanguage S.R.L. Servizio di interpretariato LIS presso ACI Pescara
Aprile 2020	Interprete LIS Comune di Civitanova Marche Interpretazione LIS di video letture per bambini progetto "Nati per leggere"
22 marzo 2019	Interprete LIS Segreteria Nazionale SLP – CISL Realizzazione di video in LIS per le elezioni del Fondo Poste Italiane
Da Febbraio 2019 ad oggi	Interprete LIS e collaboratrice volontaria per servizi di segreteria Ente Nazionale Sordi Consiglio Regionale delle Marche Incarico come interprete per il Presidente ed i membri del Consiglio Regionale e collaborazione con il segretario Regionale per redazione di lettere, verbali, relazioni, progetti e quanto necessario alle attività del CR.
Dal 2013 ad oggi	Interprete LIS e collaboratrice volontaria per servizi di segreteria Ente Nazionale Sordi Sezione Provinciale di Ancona Incarico come interprete per il Presidente ed i membri del Consiglio Regionale e collaborazione per redazione di lettere, verbali, relazioni, progetti e quanto necessario alle attività del CP.
2018 marzo - novembre	Produzione dvd "Approccio alla Lingua dei Segni Italiana" a cura di Lega del Filo d'Oro ONLUS DVD dedicato alla formazione dei volontari della Lega del Filo d'Oro ONLUS
A.f. 2018 - 2019	Docente Glottodidattica 1: Mediazione linguistica e culturale Ente Nazionale Sordi ONLUS Sez.ne Prov.le di Macerata Corso Assistente alla Comunicazione
A.f. 2018 - 2019	Docente Traduzione ed interpretazione Ente Nazionale Sordi ONLUS Sez.ne Prov.le di Macerata Corso Assistente alla Comunicazione
A.f. 2017 - 2018	Docente LIS Fondazione Auxilium Istituto medico psicopedagogico "Villa Betania" Valderice – Trapani Insegniamo la comunicazione - percorso di avvicinamento alla LIS in casi di autismo
A.f. 2017 - 2018	Docente modulo LIS Tattile e figure professionali Ente nazionale Sordi Sezione Provinciale di Pescara Corso LIS III livello
A.f. 2017 - 2018	Docente - Modulo tecniche di interpretariato dai segni alla voce Università Ca' Foscari Venezia Master universitario di I livello in Teorie e tecniche della traduzione ed

interpretazione italiano/ LIS

A.f. 2016 – 2017
settembre - novembre

Docente

Fondazione Auxilium Messina
InSEGNiamo la comunicazione - percorso di avvicinamento al mondo dei sordi

Anno 2015
Gennaio - dicembre

“Il Museo di tutti per tutti” realizzazione di video in LIS per l’accessibilità museale

Museo tattile Statale Omero
Realizzazione di video segnati e sottotitolati per i mesi delle città di Fermo, Ascoli Piceno, Pesaro e Urbino, Ancona, Falconara, Serra De’ Conti

A.f. 2015 – 2016

Progettista e docente LIS

SIDA GROUP ANCONA
Corso FSE "Operatore Portatore Handicap - LIS I II e III livello - progettista, coordinatrice e docente LIS

A.f. 2015-2016

Docente teoria LIS

Ente Nazionale Sordi ONLUS Sez.ne Prov. I e di Ancona
Corsi LIS I e II livello tot. 20 ore

A.f. 2015-2016

Docente LIS Tattile

Ente Nazionale Sordi ONLUS Sez.ne Prov. Ie di Macerata
Corso LIS III livello tot. 2 ore

A.a. 2014- 2015

Docente – Modulo tecniche di interpretariato dai segni alla voce

Università Ca’ Foscari Venezia
Master universitario di I livello in Teorie e tecniche della traduzione ed interpretazione italiano/lingua dei segni italiana (LIS)

A.a. 2013 – 2014

Docente – Modulo tecniche di interpretariato dai segni alla voce

Università Ca’ Foscari Venezia
Master universitario di I livello in Teorie e tecniche della traduzione ed interpretazione italiano/lingua dei segni italiana (LIS)

A.f. 2012
Maggio - Settembre

Docente LIS

Istituto Superiore di Scienze religiose di Ancona “Lumen Gentium”
Istituzione accademica ecclesiastica eretta dalla Congregazione per l'Educazione Cattolica, promosso dall'Arcidiocesi di Ancona-Osimo e collegata

A.f. 2010 – 2011

Docente LIS

Provincia di Ancona
Corso FSE “Assistente alla Comunicazione” – docenza modulo
“Lingua dei Segni Italiana

A.f. 2011 – 2012
novembre -marzo

[Docente LIS](#)

[Diocesi di Pesaro](#)

corso di sensibilizzazione sulla LIS e LIS religiosa e strategie per
l'inclusione dei sordi nella parrocchia e nella scuola – docenza

Anno 2009
gennaio – dicembre

[Videointerprete LIS](#)

Provincia di Genova

Incarico di video interprete a favore delle persone sorde residenti nella
Provincia di Genova

A.f. 2009
marzo e novembre

[Docente LIS](#)

USP Imperia

Corso di sensibilizzazione LIS per docenti di sostegno e curricolari

Anno 2008
luglio-dicembre

[Videointerprete LIS](#)

Provincia di la Spezia

incarico di video interprete a favore delle persone sorde residenti nella
Provincia di Genova

A.a. 2007-2008

[Docente](#)

Università degli Studi di Macerata facoltà di “Scienze della Formazione”
incarico di docenza

“Laboratorio Handicap e Sostegno 2” modulo non udenti (Infanzia e
primaria)

A. a 2007-2008

[Docente](#)

Università degli Studi di Macerata - Scuola Interuniversitaria di
Specializzazione all'insegnamento Superiore (SISS) incarico di docenza

“Laboratorio di linguaggi per non udenti” – sostegno 400 ore

Anno 2007

[Progettista](#)

Creazione e realizzazione del Progetto Pilota per l'insegnamento della LIS a
persone cieche congenite e sordocieche

Associazione per l'assistenza, la rieducazione, la riabilitazione e il
reinserimento delle persone sordocieche e pluriminorate

Dal 2001 al 2002

[Interprete LIS](#)

Rai 3 Marche – Redazione giornalistica TG3Marche

“Progetto televisivo “Mani in Azione

Dal 1998 al 1999

[Interprete LIS](#)

TV Centro Marche

Trasmissione televisiva senza barriere “Vediamoci”

Dal 1998 ad oggi	Docente LIS Lega del Filo d'Oro – Osimo Formazione del personale: operatori , psicologi, assistenti sociali Associazione per l'assistenza, la rieducazione, la riabilitazione e il reinserimento delle persone sordocieche e plurimino
Dal 1998 ad oggi	Guida interprete per persone sordocieche Lega del Filo d'Oro – Osimo Guida interprete per persone sordocieche Associazione per l'assistenza, la rieducazione, la riabilitazione e il reinserimento delle persone sordocieche e plurimino
Dal 1998 ad oggi	Interprete di trattativa e conferenza Lingue di lavoro Italiano, LIS e LIS tattile Interprete di trattativa e conferenza
Dal 1997 al 2018	Assistente didattica domiciliare studenti sordi Provincia di Ancona e Regione Marche
Dal 1997 al 2012 dal 2013 ad oggi	Interprete LIS Comune di Ancona, Jesi e Monte San Vito Incarichi di interprete LIS a favore delle persone sorde residenti nei comuni
ISTRUZIONE E FORMAZIONE	
Luglio – dicembre 2021	Interpreti LIS ON LINE – incontri di approfondimento Consiglio Regionale ENS Marche – Consiglio Regionale Anios Marche Incontri di approfondimento sulle tematiche dell'interpretariato da remoto – 26 ore Attestato di partecipazione
21 – 23 Giugno 2019	Laboratorio di International Sign Mason Perkins Deafness Fund - Siena School for Liberal Arts Crso di formazione di segnato internazionale per interpreti LIS Attestato di partecipazione
Febbraio 2019	Workshop “Un weekend al museo” Consiglio Regionale ANIOS Umbria Corso di formazione sui segni del settore artistico – tot. 18 ore Attestato di partecipazione
25 – 29 Giugno 2018	L'atto traduttivo LIS versus Lingua Italiana (30 ore) e Tradurre in sottotitoli (6 ore) Mason Perkins Deafness Fund - Siena School for Liberal Arts Laboratorio di traduzione per interpreti LIS - Attestato di partecipazione
08 – 10 Giugno 2018	Modulo comparazione Italiano – LIS

Gruppo SILIS Roma
Laboratorio di comparazione linguistica
Attestato di partecipazione

5 - 7 Dicembre 2014

[L'interprete LIS e l'arte](#)
Istituto Smaldone Salerno - Associazione Kiasso Roma
Workshop di aggiornamento per interpreti LIS in campo artistico
Attestato di partecipazione

17 Settembre 2017

[An Introduction to Deafhood and Deaf Teachers and Deaf Pedagogies - Recent Research Findings](#) - Prof. Paddy Ladd
[Ente Nazionale Sordi ONLUS](#)
Attestato di partecipazione (6 ore)

A.a. 2011 - 2012

[Corso LIS TATTILE n.30 ore](#)
Università Ca' Foscari di Venezia
Corso di lingua dei segni tattile
Attestato superamento esame

A.a. 2003 – 2004

[Laurea in lettere e filosofia](#)
Libera Università degli Studi Carlo Bo' di Urbino
Laurea in lettere classiche (vot. 109/110)
Diploma di laurea

A.f. 1996-1997

[Qualifica Professionale Operatore Tecnico Mimico Gestuale](#)
Regione Marche
Corso di formazione professionale
Diploma di qualifica professionale

A.s. 1992-1993

[Diploma di maturità classica](#)
Liceo Ginnasio Statale "G. Perticari" di Senigallia
Diploma di maturità superiore (vot. 54/60)

**CAPACITÀ E COMPETENZE
PERSONALI**

Lingua madre Italiano

Altre lingue

COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
inglese	B2	B2	B2	B2
Lingua dei segni italiana	C1	C1	C1	

L

Competenze comunicative Propensa ai rapporti interpersonali, attenta alle esigenze altrui, ho maturato negli anni di lavoro come interprete e grazie al pieno inserimento nella comunità sorda della mia regione, ottime capacità di mediatore linguistico, culturale e interpersonale. Ho sviluppato la capacità di interpretare il “non detto” e di cogliere elementi non espliciti della comunicazione. Sono abituata ad adeguare il registro della comunicazione in base all’interlocutore, senza difficoltà di gestione delle situazioni comunicative.

Competenze organizzative e gestionali Possiedo ottime capacità lavorative e gestionali in autonomia, accanto ad una naturale predisposizione al lavoro di squadra.
Nel corso degli ultimi anni ho collaborato con diversi Enti di formazione (Centro Scolastico Provinciale di Imperia, Ente Nazionale Sordi - Sez.ne Prov.le di Ancona e Pesaro, 9000uno di Senigallia, Istituto Alberghiero “Einstein – Nebbia” di Loreto, Istituto Comprensivo “Grazie Tavernelle” di Ancona, SIDA s.r.l. di Ancona) alla realizzazione di progetti per la formazione di operatori e di persone sorde; autonomamente ha sviluppato progetti per l’istituzione del Servizio di Interpretariato per persone non udenti presso le Amm.ni Comunali di Monte San Vito e Fabriano, nonché per la realizzazione di corsi LIS.

Competenze professionali Da febbraio 2019 svolgo servizi di interpretariato per il Presidente ed il Consiglio Regionale ENS delle Marche e collaboro per la gestione della segreteria amministrativa, redigendo lettere e circolari, progetti e per il mantenimento delle relazioni istituzionali e politiche.
Dal 1996 al 2000 e dal 2013 ad oggi collaboro con il Consiglio Provinciale ENS di Ancona, occupandomi della gestione delle attività di segreteria

Competenze informatiche Ottima conoscenza del sistema operativo Windows 98 e Windows 2000 XP e VISTA nonché delle tecniche di navigazione in Internet

Patenti A e B automunita

Pubblicazioni

- ◆ Progetto I CARE: Educare all’altruismo in L’Integrazione Scolastica, anno 2009 Ed. Erickson
- ◆ *Andrey e Sajid che parlano coi segni* in La vita scolastica n. 18 - giugno 2009, Ed. Giunti Scuola
- ◆ “Progetto pluriennale per l’integrazione attraverso l’uso della Lis” in L’Integrazione Scolastica, anno 2007 Ed. Erickson.

Appartenenza a gruppi / associazioni Da aprile 2009 Presidente Regionale ANIOS (Associazione Interpreti LIS) Marche

Dal 2013 membro della Commissione Esaminatrice ANIOS

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi dell'art. 13 Dlgs 196 del 30 giugno 2003 e dell'art. 13 GDPR (Regolamento UE 2016/679) ai fini della ricerca e selezione del personale."

Senigallia 107/06/2021